

II EDIZIONE DEL CONCORSO

★ PER CONTROTENORI ★



4 | 5 | 6 OTTOBRE 2016
AVANA, CUBA

Omaggio a René Jacobs per i suoi 70 anni

Nell'ambito del **Festival Contratenores del Mundo** viene indetta la seconda edizione a Cuba, dell'evento dedicato alla voce più peculiare dell'uomo, il controtenore.

Il Concorso, aperto a concorrenti senza limiti di età e di qualsiasi nazionalità, ha come scopo primario quello di sostenere i giovani controtenori e proiettare la loro carriera a livello internazionale, inoltre vuole contribuire a diffondere in Cuba la conoscenza e il sostegno di cantanti di questa tipologia.

Organizzazione LEO BROUWER OFFICE

Iscrizioni aperte fino al
20 settembre 2016

Da inviare a ofibrouwer@cubarte.cult.cu | eee@cubarte.cult.cu

Betreff

Il Certamen de Contratenores Habana 2016 / Nombre del
concorrente e paese



FESTIVAL CONTRATENORES DEL MUNDO

LA HABANA, 30 Septiembre - 8 Octubre, 2016
un maridaje perfecto de músicas inteligentes

REGOLAMENTO DEL CONCURSO

1. Il concorso è aperto a controtenori senza limiti di età e di qualsiasi nazionalità.
2. Il concorrente deve inviare la propria richiesta d'iscrizione via e-mail a:

ofibrouwer@cubarte.cult.cu y eee@cubarte.cult.cu

Come oggetto: **Il Certamen de Contratenores
Habana 2016 / Nombre del concorrente e paese**

Allegando la seguente documentazione

Curriculum Vitae in lingua spagnola (approssimativamente 250 parole)

Una foto in formato digitale editabile (file non più grande di 1 MB)

3. Le iscrizioni terminano il 20 settembre 2016.
4. Nella richiesta d'iscrizione (via e-mail, punto 2) il concorrente deve specificare: repertorio (sia obbligatorio che a scelta, con titolo e autore delle opere che eseguirà) delle 3 fasi del concorso, indicando se lo eseguirà in tonalità originale o differente. Inoltre è da indicare se si necessita di accompagnatore pianistico fornito dall'organizzazione o se si dispone del proprio.
5. Il concorrente deve cantare almeno in tre lingue e le opere devono essere interpretate nella loro lingua originale.
6. L'iscrizione non verrà accettata se suddette informazioni richieste non verranno allegate ed inoltre non è possibile inviare rettifiche.
7. I concorrenti selezionati, alle prove di qualificazione, saranno indicati sul sito internet del Festival e riceveranno anche una e-mail entro il 23 settembre 2016.
8. Non può partecipare a questo concorso il vincitore del primo premio dell'edizione 2015.
9. La competizione si svolgerà in due fasi:

I. Audizioni Preliminari

Il concorrente deve inviare del materiale audiovisivo con repertorio libero, della durata minima di 5 minuti, prima del 20 settembre 2016 indirizzato a:

Oficina Leo Brouwer

Calle E No. 517 apto 13D entre 23 y 21, Vedado, CP
10400, La Habana, Cuba.

Oppure tramite link scaricabile in download:

certamencontratenores@gmail.com

II. Audizione Eliminatoria

Prima Fase: Martedì 4 ottobre 2016 dalle ore 10.00 am.

Seconda Fase: Mercoledì 5 ottobre 2016 dalle ore 10.00 am.

Terza Fase: Giovedì 6 ottobre 2016 dalle ore 10.00 am.



FESTIVAL CONTRATENORES DEL MUNDO

LA HABANA, 30 Septiembre - 8 Octubre, 2016
un maridaje perfecto de músicas inteligentes

- II.1. Le tre fasi del Concorso e il concerto di premiazione si terranno presso il Teatro del Museo Nazionale delle Belle Arti. Palazzo dell'arte cubana. (Teatro del Museo Nacional de Bellas Artes. Edificio de Arte Cubano)
- II.2. Tutti i concorrenti sono responsabili del proprio materiale e devono avere a disposizione: le proprie partiture e il programma per le relative esecuzioni.
- II.3. L'organizzatore fornirà gli accompagnatori per l'esecuzione delle opere obbligatorie delle tre fasi. Il concorrente tuttavia è libero di avvalersi del proprio accompagnatore, da specificare come suddetto, nel modulo di registrazione.
- II.4. Gli orari individuali, della prima fase del concorso, saranno comunicati al concorrente successivamente all'invio della propria registrazione.
- II.5. La giuria ha il diritto di eliminare o interrompere l'esecuzione in qualsiasi momento.
- II.6. Il concorrente è libero di eseguire le opere, in ogni fase, nell'ordine desiderato.
- II.7. Al termine di ogni fase, il segretario della giuria ne renderà pubblico il risultato.
- II.8. Al termine della terza fase, la giuria annuncerà i nominativi dei vincitori del concorso.
- II.9. I vincitori del concorso, per ricevere il premio, hanno l'obbligo di presenza al concerto di premiazione finale. La mancata partecipazione costituisce rinuncia al premio ricevuto.
- II.10. Nel pomeriggio di Giovedì 6 ottobre 2016, si svolgerà presso il Teatro del Museo Nazionale delle Belle Arti, Palazzo dell'arte cubana, la prova generale obbligatoria per i vincitori del concorso con i loro relativi accompagnatori pianistici.
- II.11. Le tre fasi saranno filmate e registrate dall'Organizzatore. Il concorrente ha il diritto di avere copia delle registrazioni.
- II.12. Attraverso l'iscrizione e la partecipazione al Concorso, il candidato autorizza e cede in via definitiva alla Oficina Leo Brouwer, tutti i diritti di pubblicazione, diffusione e sfruttamento di registrazioni audio, video e foto che lo riguardano e riprese durante il concorso. Lo scopo di questa liberatoria è diffondere e promuovere, mediante qualsiasi mezzo mediatico e supporto, il Concorso e l'esibizione del concorrente stesso.
- II.13. L'iscrizione al concorso è gratuita, comporta l'accettazione sia del presente regolamento, in tutte le sue parti, che l'inappellabilità del verdetto della giuria.



FESTIVAL CONTRATENORES DEL MUNDO

LA HABANA, 30 Septiembre - 8 Octubre, 2016
un maridaje perfecto de músicas inteligentes

PRIMA FASE

W. A. Mozart (1756-1791). 260 dalla nascita

Dall'opera *Mitridate, Ré di Ponto*, KV 87 (1770), eseguire un'aria del personaggio Farnace tra:

- ⋆: *Venga pur minacci e frema*
- ⋆: *Già dagli occhi*
- ⋆: *Va, l'error mio palesa*

Eseguire una, tra le seguenti canzoni inglesi su testo Thomas Campion (1567 - 1620)

- ⋆: *Come away (The Second Book of Airs. c. 1613. Música: T. Campion)*
- ⋆: *Shall I come sweet love to thee? (The Third Book of Airs, c. 1613. Música: T. Campion)*
- ⋆: *Love or not (The Four Book of Airs. c. 1617. Música: Antonio Secchi, 1761 - 1833)*

Opera a libera scelta (durata massima di 5'.00" minuti)

SECONDA FASE

Manuel de Falla (1876 - 1946). 140 dalla nascita

Da le *Siete Canciones populares españolas*, eseguire una tra:

- ⋆: *El paño moruno*
- ⋆: *Seguidilla murciana*
- ⋆: *Nana*

Toru Takemitsu (1930-1996). In memoria dai 20 anni dalla sua morte.

Eseguire un brano tra questi:

- ⋆: *Tsubasa. Alas*
- ⋆: *Meguriai. El encuentro*
- ⋆: *Yuki. La nieve*

Opera a libera scelta (durata massima di 5'.00" minuti).

TERZA FASE

Esegua tra una delle seguenti canzoni francesi su testo poetico di Paul Verlaine (1844-1896). In memoria dai 120 anni dalla sua morte.

- ⋆: *Colloque sentimental (Fêtes galantes. Segundo libro, FL.114, p.1904) de Claude Debussy (1862 - 1918)*
- ⋆: *En sourdine (7 Chansons grises, No. 4, 1890) de Reynaldo Hahn (1874 - 1947)*
- ⋆: *Green (1902) André Caplet (1878 - 1925)*

Nicola Porpora (1686 - 1768). 330 dalla nascita.

Eseguire un'aria dalle seguenti cantate:

- ⋆: *Abbandonato e solo. Kantate für Alt und Basso Continuo (c.1712 - 15) Aria: Lontan da te.*
- ⋆: *Oh se fosse il mio core. Kantate für Alt und Basso Continuo Op. 1 No. 10 (1735) Aria: Sento pietade.*
- ⋆: *Ecco che il primo albore. Kantate für Alt, Floete, Violine und Basso Continuo (c.1712 - 15) Aria: Se andra senza il pastore.*

Opera a libera scelta (durata massima di 5'.00" minuti).



FESTIVAL CONTRATENORES DEL MUNDO

LA HABANA, 30 Septiembre - 8 Octubre, 2016
un maridaje perfecto de músicas inteligentes

GIURIA DEL CONCORSO

La giuria del concorso è composta da musicisti di chiara fama che esprimerà il proprio giudizio in maniera insindacabile e definitiva assegnando le relative premiazioni.

PREMI DEL CONCORSO

PRIMO POSTO

- 1.500,00 USD, diploma e trofeo.
- Pranzo per 2 persone in un ristorante di lusso ad Avana, Cuba.
- Opera di un'artista cubano

SEGUNDO LUGAR

- 1.000,00 USD, diploma e trofeo.
- Pranzo per 2 persone in un ristorante di lusso ad Avana, Cuba.
- Opera di un'artista cubano

TERCER LUGAR

- 500,00 USD, diploma e trofeo.
- Pranzo per 2 persone in un ristorante di lusso ad Avana, Cuba.
- Opera di un'artista cubano

PREMIO RIVELAZIONE GIOVANILE

Sarà assegnato ad un concorrente finalista con età massima di 21 anni compiuti prima del 20 settembre 2016. Il premio consiste in un'opera di un'artista cubano e diploma.

PREMIO DEL PUBBLICO

Sarà assegnato per votazione dal pubblico che assisterà le tre fasi del concorso e consiste in un'opera di un'artista cubano e diploma.

PREMI SPECIALI PER CONCORRENTI CUBANI

- Il concorrente di nazionalità cubana, miglior classificato, riceverà un viaggio a Barcellona per 8 giorni con biglietto aereo offerto da Air France e un corso di tre giorni nella classe di Canto del Conservatorio del Liceo di Barcellona che fornirà anche vitto e alloggio per il periodo del corso. Le altre spese previste (visto, assicurazione di viaggio e diaria per il trasporto) saranno a carico dell'Oficina Leo Brouwer. Questo viaggio premio è previsto a partire dal 9 gennaio 2017.
- Il concorrente di nazionalità cubana, miglior classificato, riceverà dal Roc Hotels un soggiorno tutto incluso, in stanza doppia per 2 notti, nell'Hotel Roc Barlovento di Varadero, Cuba nel periodo 1 - 30 maggio 2017.
- Il concorrente di nazionalità cubana, miglior classificato, riceverà dal Teatro Lírico Nacional di Cuba l'organizzazione e la produzione di un recital nella stagione 2017.
- Il concorrente di nazionalità cubana, miglior classificato, riceverà dal Centro Nacional de Música de Concierto l'organizzazione e la produzione di un concerto nella stagione 2017.